

استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوية بجامعة حسن الدين
(دراسة تحليلية دلالية)

مسفرواتي

F031171004



قسم آداب آسيا الغربية

كلية علوم الإنسانية

بجامعة حسن الدين

مكاسر

2024

SKRIPSI

*ISTIKHADAAM AL MUSTHALAHAAT AL-ARABIYYAH FII AL-
JAM'IYYAH AL-DA'WIYYAH BIJAAMI'AH HASANUDDIN*
(DIRASAH TAHLILIAH DILALIAH)

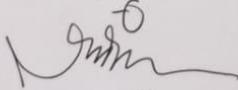
Disusun dan diajukan oleh:

MUSFIRAWATI
NIM: F031171004

Universitas Hasanuddin
Telah dipertahankan di depan Panitia Ujian Sarjana
pada tanggal 02 Agustus 2024 dan dinyatakan telah memenuhi
syarat kelulusan pada

Sastra Asia Barat
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Hasanuddin
Makassar

Mengesahkan:
Pembimbing tugas akhir



Muhammad Ridwan, S.S., M.A.
NIP.197105082008121001



Ketua Departemen
Sastra Asia Barat

Haeruddin, S.S., M.A.
NIP.197810052005011002

قرار عميد كلية العلوم الإنسانية
بجامعة حسن الدين
كلية العلوم الإنسانية

بناء على القرار الصادر من عميد كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين رقم 294/UN4.9.1/KEP/2024: في 05 أبريل 2024 م، يعلن أن يقبل ويوافق على رسالة العلمية من الطالبة باسم: مسفيرواتي (F031171004) إحالتها إلى لجنة مناقشة رسالة العلمية قسم آداب آسيا الغربية كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين.

مكاسر 30 يولي 2024م

صرخت هذه الرسالة للمناقشة

أمام لجنة المناقشة

عميد كلية العلوم الإنسانية

عنه: رئيس قسم آداب آسيا الغربية

المشرف



محمد رضوان، س.س.، م.أ.

NIP.197105082008121001



خير الدين، س.س.، م.أ.

NIP. 197810052005011002

قرار لجنة مناقشة

بجامعة حسن الدين كلية العلوم الإنسانية

قسم آداب آسيا الغربية

في اليوم، 2 أغسطس 2024 م، قد انفتحت لجنة المناقشة على هذه الرسالة العلمية بموضوع:
استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوية بجامعة حسن الدين (دراسة تحليلية دلالية) قدمت
لاستفتاء بعض الشروط المطلوبة للمحصول على درجة سرجانا (لليسانس) في اللغة العربية بقسم
آداب آسيا الغربية من كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين.

مكاسر، 2 أغسطس 2024

()
()
()
()

1. الرئيس : محمد رضوان، س.س.، م.أ.

2. المناقش الأول : إلهام رمضان، س.س.، م.أ.

3. المناقشة الثانية : مجادلة نور، س.س.، م.هم

4. المشرف : محمد رضوان، س.س.، م.أ.

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI DAN PELIMPAHAN HAK CIPTA

Dengan ini saya menyatakan bahwa, skripsi berjudul "*Istikhdaam Al-musthlaahaat Al- 'Arabiyah fii Al-jam'iyah al-Da'wiyah Bi jaami'ah Hasanuddin (Dirasah tahliliyah Dilaliyah)*" adalah benar karya saya dengan arahan dari pembimbing (Muhammad Ridwan,S.S.,M.A). Karya ilmiah ini belum diajukan dan tidak sedang diajukan dalam bentuk apa pun kepada perguruan tinggi mana pun. Sumber informasi yang berasal atau dikutip dari karya yang diterbitkan maupun tidak diterbitkan dari penulis lain telah disebutkan dalam teks dan dicantumkan dalam Daftar Pustaka skripsi ini. Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa sebagian atau keseluruhan skripsi ini adalah karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut berdasarkan aturan yang berlaku

Dengan ini saya melimpahkan hak cipta (hak ekonomis) dari karya tulis saya berupa skripsi ini kepada Universitas Hasanuddin.

Makassar, 2 Agustus 2024



MUSFIRAWATI
F031171004

UNIVERSITAS HASANUDDIN
FAKULTAS ILMU BUDAYA
DEPARTEMEN SASTRA ASIA BARAT

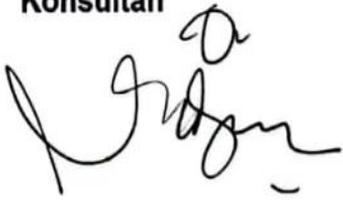
Sesuai dengan surat penugasan Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin Nomor: 294/UN4.9.1/KEP/2024 tanggal 05 April 2024, dengan ini menyatakan menerima dan menyetujui skripsi mahasiswa, atas nama: Musfirawati (F031171004) untuk diteruskan kepada panitia ujian skripsi Departemen Sastra Asia Barat Fakultas Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin.

Makassar, 30 Juli 2024

Disetujui untuk diteruskan
Kepada Panitia Ujian Skripsi
Dekan
u.b. Ketua Departemen Sastra Asia Barat


Haeruddin, S.S., M.A.
NIP. 197810052005011002

Konsultan


Muhammad Ridwan, S.S., M.A.
NIP. 197105082008121001

تمهيد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله. أشكر الله تعالى على كل نعمه وبركاته وقدرته وهدايته حتى أستطيع أن أكمل كتابة هذه الرسالة العلمية باللغة العربية وأقدمها إلى قسم آداب آسيا الغربية كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين تحت الموضوع " استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين مكاسر" (دراسة تحليلية دلالية) بتوجيه من الأستاذ محمد رضوان، س.س.، م. أ. لا ستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا، في اللغة الغربية بقسم آداب آسيا الغربية من كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين. ولقد أدرك الباحثة أن هذه الرسالة العلمية بعيدة عن وجه الكمال، وبهاذه الفرصة تقدم الباحثة حزيل الشكر الجميع الأساتذة و أخص بالذكر منهم: سيد الدكتور جمال الدين جومفا، م. س.أ. كما رئيس الجامعة حسن الدين، سيد الدكتور اكين دول، م.أ. كما عميد كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين، الأستاذ خير الدين، س.س.م.أ. كرئيس لقسم آداب آسيا الغربية بجامعة حسن الدين، الأستاذة خيرية، س.أ.غ، م.ب.د.أ. سكرتيرة لقسم آداب آسيا الغربية بجامعة حسن الدين، المشرف على هذه الرسالة العلمية، الأستاذ محمد رضوان، س.س.، م. .

أشكر أيضاً رئيس الجمعية التبشيرية بجامعة حسن الدين UKM LDK MPM UNHAS الذي أعطاني الفرصة لإجراء البحث. شكراً أيضاً لأعضاء الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين الذين كانوا على استعداد ليكونوا مصادر لي أثناء البحث. كما لا أنسى أن أشكر والديّ " امري"، "مسيارة" الذين ضحوا لي بالكثير من الطاقة والأفكار والوقت والمواد حتى أتمكن من مواصلة دراستي في بجامعة حسن الدين

الباحثة،

مسفرواتي

ملخص البحث

مسفرواتي، " استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين مكاسر بإرشاد الأستاذ محمد رضوان، س.س.، م.أ

خلفية البحث.الدافع لهذا البحث هو التغيير في معنى استخدام المصطلحات العربية لدى الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين مكاسر، وذلك بسبب عدم معرفتهم بدلالات اللغة العربية، وعدم وجود وقت خاص للتدريس فيها. دراسته. لغتهم العربية وخلفيتهم تأتي في الغالب من المدارس العامة. **أهداف البحث.** يهدف هذا البحث إلى تحليل المصطلحات العربية المستخدمة في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين وكشف التغيرات في المعنى في استخدامها سواء تضييق (تغيير المعنى من العام إلى الخاص أو تضييق المجال) أو توسيع (وكان لهذه الكلمة معنى واحد فقط، أما الآن فقد أصبح لها أكثر من معنى) أو نقل المعنى (تغيير في المعنى يحدث بسبب انتقال المعنى الأصلي أو تغييره إلى معنى جديد). **مناهج البحث.** يستخدم هذا البحث طيرق البحث النوعي، والجمع باستخدام الملاحظة والمقابلات. تم إجراء الملاحظات من قبل الباحثة التي حضرت مباشرة الأنشطة التي عقدها الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين ومقابلات مع 7 مخبرين تم اختيارهم بناءً على خصائص معينة حددها الباحثة. **نتائج البحث.** في هذا البحث العثور على 38 مصطلحات عربية شائعة الاستخدام في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين. هناك 20 مصطلحات تضييق معنى ، ومصطلح 1 توسيع معنى، و4 مصطلحات نقل المعنى. هناك 12 مصطلحاً عربياً لا تتغير معانيها. **الخاتمة.** ويمكن الاستنتاج أن استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين قد شهد تغيرات كثيرة في المعنى. والأكثر هو التغيير الضيق في المعنى

الكلمات المفتاحية: اللغة العربية، الدلالات، تغيرات المعنى

Abstract

Musfirawati, "Use of Arabic Terms in the Da'wah Institute of Hasanuddin University Makassar" semantic review under the guidance of Muhammad Ridwan, S.S., M.A

Background. This research was motivated by a change in meaning in the use of Arabic terms at the Hasanuddin University Makassar da'wah institution, this was due to their lack of knowledge regarding the semantics of the Arabic language, there was no special time to study Arabic and most of their backgrounds came from state schools. **Aim.** The aim of this research is to analyze the Arabic terms used at Hasanuddin University's missionary institute and reveal changes in meaning in their use, either narrowly (change in meaning from general to specific or narrowing of field), broaden (words only have one meaning, but now has more than one meaning) or meaning transfer (a change in meaning that occurs because the original meaning moves or changes to a new meaning). **Method.** This research uses qualitative research methods, collected using observation and interviews. Observations were carried out by researchers directly attending activities held by the Hasanuddin University missionary institute and interviews with 7 informants who were selected based on certain characteristics determined by the researcher. **Results.** In this research, 38 Arabic terms were found that were often used by Hasanuddin University missionary activists. There are 20 terms that have experienced a narrowing of meaning, 1 term has experienced an expansion of meaning, and 4 terms have experienced a change in meaning. Meanwhile, there are 12 Arabic terms that have not experienced a change in meaning. **Conclusion.** It can be concluded that the use of Arabic terms at the Hassan al-Din University missionary institution has undergone many changes in meaning. What's more is a narrow change in meaning

Keywords: Arabic, Semantics, Changes in meaning

Abstrak

Musfirawati, “ Penggunaan istilah bahasa Arab pada lembaga dakwah Univesitas Hasanuddin” suatu tinjauan semantic di bawah bimbingan Muhammad Ridwan, S.S., M.A

Latar belakang. Penelitian ini dilatarbelakangi karena adanya perubahan makna pada penggunaan istilah-istilah bahasa Arab pada lembaga dakwah Universitas Hasanuddin Makassar, hal ini disebabkan karena kurangnya ilmu pengetahuan mereka mengenai ilmu semantic bahasa Arab, tidak adanya waktu khusus untuk mempelajari bahasa Arab serta latar belakang mereka kebanyakan berasal dari sekolah umum. **Tujuan.** Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menganalisis istilah bahasa Arab yang digunakan pada lembaga dakwah Universita Hasanuddin serta mengungkap perubahan makna pada penggunaannya baik secara menyempit, meluas maupun perpindahan makna. **Metode.** Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif, dikumpulkan dengan mennggunakan observasi dan wawancara. Observasi dilakukan dengan cara peneliti menghadiri secara langsung kegiatan-kegiatan yang diadakan oleh lembaga dakwah Universitas Hasanddin dan wawancara mengambil sebanyak 7 Informan pada yang dipilih berdasarkan karakteristik tertentu yang telah ditetapkan oleh peneliti. **Hasil.** Pada penelitian ini ditemukan sebanyak 38 istilah bahasa Arab yang sering digunakan oleh aktivis dakwah Universitas Hasanuddin. Terdapat 20 istilah yang mengalami penyempitan makna, 1 istilah mengalami perluasan makna, dan 4 istilah mengalami perpindahan makna adapun istilah bahasa Arab yang tidak mengalami perubahan makna terdapat 12 istilah. **Kesimpulan.** Dapat disimpulkan bahwa penggunaan istilah Arab pada lembaga dakwah Universitas Hasanuddin telah banyak mengalami perubahan makna, terlebih pada perubahan makna secara menyempit

Kata Kunci: Bahasa Arab, Semantik, Perubahan makna

الفهرس

ii	الإعتماد علا الرسالة
iii	قرار عميد كلية العلوم الإنسانية
iv	البيان الأصالة
vii	تمهيد
viii	ملخص البحث
xi	الفهرس
xiv	قائمة الجداول
xv	قائمة الملحق
1	الباب الأول
1	مقدمة
1	1.1 خلفية البحث
3	1.2 الأساس النظرية
3	1.2.1 تعريف الدلالة
4	1.2.2 أنواع المعنى
5	1.2.3 تغييرات في المعنى
7	الباب الثاني
7	مناهج البحث

7	2.1 نوع البحث
7	2.2 مصادر البيانات
8	2.3 طريقة جمع البيانات
9	2.4 العداد الكلي والمختارات النموذجية
10	2.5 تحليل البيانات
12	2.6 أدوات البحث
12	2.7 خطوات البحث
14	الباب الثالث
14	نتائج البحث
14	3.1 نتائج البحث
16	3.2 وصف نتائج البحث
35	الباب الرابع
35	1.4 المباحث نتائج البحث
41	الباب الخامس
41	الخاتمة
41	5.1 خلاصة البحث
41	5.2 الإفراحات
42	المراجع العربية

43.....المراجع الإندونيسية

45.....الملاحق

قائمة الجداول

17.....	الجدول 1 مُخبرة البحث
18.....	الجدول 2 نشط في الأنشطة
18.....	الجدول 3 الأنشطة الإسلامية
21.....	الجدول 4 استخدام المصطلحات العربية
23.....	الجدول 5 استخدام المصطلحات العربية
24.....	جدول 6 استخدام المصطلحات العربية
25.....	جدول 7 استخدام المصطلحات العربية
25.....	جدول 8 الدافع
27.....	جدول 9 تغيير المعنى
30.....	جدول 10 تغيير المعنى
31.....	جدول 11 تغيير المعنى
33.....	جدول 12 معنى المصطلح العربية
36.....	جدول 13 تغيير المعنى

قائمة الملحق

1. أداة البحث 46
2. نص المقابلة 48
3. توثيق الأنشطة 61
4. خطاب إذن البحث 64
5. سيرة شخصية 65

الباب الأول

مقدمة

1.1 خلفية البحث

تستخدم اللغة العربية على نطاق واسع كأداة اتصال في المؤسسات التبشيرية أو المنظمات الإسلامية. ومع ذلك، في استخدام المصطلحات العربية كان هناك توسيع للمعنى أو على العكس من ذلك، كان هناك تضيق للمعنى عن معناه الأصلي. أحد الأمثلة على المصطلح العربي الذي استخدمها في مؤسسات الدعوة هو كلمتي "أخ" و"أخت". يستخدم كلمتا "أخ" و"أخت" للإشارة إلى الرجال والنساء، مما يعني أن معرفتهم الدينية ذات معرفة واسعة أو مؤهلة. (Herniti, 2014) أجرى الباحثون السابقون أبحاثاً تتعلق باستخدام المصطلحات العربية مثل سوسي أوتامي أيونينجتياس (2016) استخدام المصطلحات العربية من قبل نشطاء روهيست، بجامعة ولاية سيمارانج. يستخدم هذا البحث التحليل الدلالي واللغوي الاجتماعي. وتظهر نتائج البحث أن المؤلف وجد أن استخدام المصطلحات العربية من قبل الناشطين الروهيين أحدث تغييرات في المعنى، وهي توسيع معنى 6 مصطلحات، وتضييق معنى 34 مصطلحاً، وتحويل معنى 24 مصطلحاً، والحفاظ على المعنى معنى. معنى 24 مصطلحاً. 37 مصطلحاً. وجد هذا البحث أيضاً العديد من علاقات المعنى وحوادث تبديل التعليمات البرمجية وخلط الرموز بين نشطاء روهيس في بجامعة سيمارانج. والتشابه مع هذا البحث يكمن في البحث ونوع البحث، أي دراسة المصطلحات العربية ونوع البحث الوصفي النوعي. الفرق يكمن في موضوع البحث. تناقش ورقة

سوسي أوتامي إيونيحتياس استخدام المصطلحات العربية من قبل الناشطين الروحيين في
بجامعة

سيمارانج، بينما تناقش هذه المقالة استخدام المصطلحات العربية في الجمعية
الدعوة بجامعة حسن الدين في مكاسر.

ثم كان البحث التالي لرتنو بورناما إراواتي بعنوان استخدام المصطلحات العربية في
مجتمع الحركة الإسلامية في مدينة سيمارانج. يستخدم هذا البحث مراجعة اجتماعية
براغماتية. ويستعرض في بحثه تنوع وأفعال استخدام المصطلحات العربية في مجتمع الحركة
الإسلامية، وأنماط التغيرات في معاني المصطلحات العربية، ودوافع استخدام المصطلحات
العربية في التواصل في مجتمع الحركة الإسلامية. هذا البحث هو بحث نوعي يستخدم
طريقة التحديد.

تكمن أهمية بحث ريتنو بورناما إراواتي في هذا البحث في الدراسة البحثية، وهما
يبحثان في المصطلحات العربية. أما بالنسبة للاختلافات، فإن بحث ريتنو بورناما إراواتي
يستخدم مراجعة اجتماعية عملية بينما يستخدم هذا البحث مراجعة دلالية. كان موضوع
بحث ريتنو بورناما إراواتي هو مجتمع الحركة الإسلامية في مدينة سيمارانج، بينما تم تنفيذ
هذا البحث من الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين.

وسيناقش هذا البحث أيضاً استخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة
حسن الدين وكيف يتغير معنى هذه المصطلحات لأن المصطلحات العربية التي يستخدمها
تضيق وتوسيع معناها أو حتى تغير معناها تماماً. أحد الأمثلة على المصطلح العربي الذي
يستخدم غالباً في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين هو كلمة "الداعي" التي تضيق معنى

كلمة "الداعي". وهذه الكلمة لها معاني كثيرة منها: من يدعو، ومن يصلي، ومن ينشر العلم الديني.

ومع ذلك، فإن كلمة "الداعي" أصبحت الآن تضيق بشكل متزايد لتشمل مجرد نشر المعرفة الإسلامية .

ومن المفترض أن هذا التغيير في المعنى يحدث لأن بعضهم لم يتقن اللغة العربية بشكل كامل. وبصرف النظر عن ذلك، فإن خلفية الناشط تأتي من مدرسة حكومية، لذا فهم يفتقرون إلى مهارات اللغة العربية. قدمت بجامعة حسن الدين العديد من التسهيلات للطلاب لإدارة قاعة الصلاة بشكل جيد، وتم منحهم صلاحية إقامة مختلف أنواع الأنشطة الإسلامية. في العديد من مساجد بجامعة حسن الدين، غالباً ما تعقد لجنة المسجد مجموعات دراسة اللغة العربية، لكن عدداً صغيراً فقط من أعضاء الجمعية الدعوة الدعوة بجامعة حسن الدين يأخذون الوقت الكافي لحضور الحلقة.

معرفة المزيد حول المصطلحات العربية المستخدمة غالباً في مؤسسات الدعوة وكيف تتغير معانها، سيذهب الباحث مباشرة إلى الميدان لإجراء البحوث ذات الصلة. إن أهداف هذا البحث هي بشكل خاص الطلاب والطالبات من خلفيات المدارس العامة الذي شارك بفعالية في الأنشطة الدعوية التي أقيمت في جامعة حسن الدين. غالباً ما يقوم القائمون على إدارة الجمعية التبشيرية بجامعة حسن الدين بعقد دراسات أو مجموعات دراسية أو ندوات إسلامية في أنشطتهم، وهنا يستخدم النشطاء العديد من المصطلحات العربية عند التواصل

1.2 الأساس النظرية

1.2.1 تعريف الدلالة

يُقصد بالدلالة لغةً الإرشاد إلى الشيء والإبانة عنه، واشتُقَّت هذه الكلمة بالأصل من الفعل (دَلَّلَ). بمعنى استيضاح الأمر بدليل نفهمه، والدليل: ما يُستَدَلُّ به، فذلكه على الشَّارِع؛ أيّ يدلّه دلالة ودلالة (يوسف). أما اصطلاحاً فهو العلم الذي يبحث في "المعنى"، ونظرياته مع كفيّة جعل المفردات ذات معنى (عمر، 1998).

تم الاتفاق على كلمة دلالات كمصطلح يستخدم في مجال علم اللغة الذي يدرس العلامات اللغوية مع الأشياء التي تدل عليها. لذلك، يمكن تفسير كلمة دلالات على أنها علم المعنى أو حول المعنى، وهو أحد المستويات الثلاثة لتحليل اللغة: علم الأصوات، والقواعد، وعلم الدلالات (Chaer, Abdul, 1994)

1.2.2 أنواع المعنى

أ. المعنى المعجمية

هي الدلالة المتعلّقة بتعدّد المعاني للمُفردة الواحدة، وذلك بناءً على سياق الكلام اللّغويّ التي تُوجد فيه، وهذه الدلالة أحد أهمّ الأسباب في وجود عدد هائل من المعاني في المعجم العربيّ (معتاقى، 2015)

ب. دلالة صرفية نحوية

المعنى النحوي هو معاني جديدة تنشأ نتيجة العمليات النحوية مثل اللصق (اللتصق)، المضاعفة (التكرار) والتركيب المركب

ج. معنى المرجعي وغير التفضيلي

المعنى المرجعي هو إذا كانت الكلمات لها مرجع، على سبيل المثال، قطعة، كتاب، أزرق. أما المراد بالمعاني اللامرجعية فهو كلام ليس له مراجع.

د. دلالة حقيقية

هي المعنى الذي يشير مباشرة إلى المرجع أو المعنى الأساسي

ه. المعنى المفهوم و المعنى الرابطة

المعنى المفاهيمي هو معنى الكلمة حسب مرجعها أو معناها الخالي من أي ارتباط أو علاقة. بينما معنى الارتباط هو المعنى الذي تملكه الكلمة فيما يتعلق بعلاقة الكلمة بشروط

خارج اللغة (Chaer & Muliastuti)

و. معنى الكلمة ومعنى المصطلح

كل كلمة لها معنى في البداية، معنى الكلمة هي المعنى المعجمي والمعنى الدلالي والمعنى المفاهيمي. ومع ذلك، في استخدامها، تكون معنى الكلمة واضحاً فقط إذا كانت الكلمة موجودة بالفعل في سياق الجملة، أو سياق الموقف. بينما المصطلح المزعوم له معنى محدد، وهو أمر واضح لا شك فيه، حتى بدون سياق الجملة. لذلك، غالباً ما يُقال إن المصطلح خالٍ من السياق، في حين أن الكلمة ليست خالية من السياق (Chaer, 2012). من تقسيم أنواع المعنى أعلاه، تستخدم هذه الدراسة نوعين من المعنى، وهما معنى الكلمات ومعنى المصطلحات. القاموس الذي سيستخدم كمرجع في إيجاد المعنى المعجمي للمصطلحات العربية هو قاموس المناور العربي الكامل والإندونيسي - العربي لأحمد وارسون منور.

1.2.3 تغييرات في المعنى

تغيير المعنى يعني تغيير المرجع. يتم استبدال المرجع الموجود بمرجع جديدة. هذا التغيير في المعنى ناتج عن عدة عوامل، مما تسبب في تغيير المعنى ليتم تقسيمه إلى عدة أنواع، بما في ذلك:

أ. توسيع المعنى

توسيع المعنى هو نقل المعنى من الخاص إلى العام ، وهذا التغيير له معنى واسع ، بمعنى الكلمة التي كان لها معنى واحد فقط ، ولكن لها الآن أكثر من معنى. (Chaer & Agustina, 2010, p. 141).

ب. تضيق المعنى

تضيق المعنى هو تغيير في المعنى من عام إلى خاص. هذا التضيق في المعنى هو أيضا عرض في كل لغة وخاصة العربية . كان لكلمة حرام في الأصل معنى واسع للدلالة على أي عمل غير قانوني. ومع ذلك، فمئذ القرن السابع الهجري، اختصر معنى هذه الكلمة في بعض كتب القصص ليكون لصاً. (Ainin & Asrori, 2014, p. 131)

ج. نقل المعنى

نقل المعنى هو أحد أعراض التغيير في المعنى الذي يحدث بسبب نقل المعنى الأصلي أو تغيير المعنى إلى معنى جديد. (Ainin & Asrori, 2014, p. 131)

وبالتالي ، يمكن استنتاج أن التغيير في المعنى ينقسم على نطاق واسع إلى ثلاثة ، وهي (1) توسيع المعنى ، (2) تضيق المعنى ، و (3) نقل المعنى.

الباب الثاني

مناهج البحث

2.1 نوع البحث

نوع البحث هو البحث الكيفي حيث يصف المؤلف حالة أو ظاهرة في المجال سَيَتَوَجَّهُ الباحثون مباشرة إلى الميدان في جمع البيانات المتعلقة بموضوع البحث. تستخدم طريقة البحث هذه البحث النوعي، أن البحث النوعي هو أحد إجراءات البحث التي تنتج بيانات وصفية في شكل الكلام أو الكتابة وسلوك الأشخاص الذين يتم ملاحظتهم ، أن البحث النوعي هو أحد إجراءات البحث التي تنتج بيانات وصفية في شكل الكلام أو الكتابة وسلوك الأشخاص الذين يتم ملاحظتهم (Muhammad, 2011). وفقاً لهذه الدراسة التي تهدف إلى تحليل استخدام المصطلحات العربية من قبل نشطاء الدعوة في بجامعة حسن الدين.

2.2 مصادر البيانات

مصادر البيانات حول من والمعلومات التي تم الحصول عليها حول مجالات تركيز البحث:

2.2.1 مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هي النتائج

مقابلات وملاحظات في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين.

2.2.2 مصادر البيانات الثانوية أما البيانات الثانوية في هذا البحث فهي مصادر أخرى

مرتبطة أو ذات صلة بالبحوث المتعلقة باستخدام المصطلحات العربية في المؤسسات الدعوية

بجامعة حسن الدين مثل المقالات والمجلات والرسائل الجامعية وغيرها.

2.3 طريقة جمع البيانات

تم جمع البيانات في هذه الباحثة بعدة طرق. تم استخدام جمع البيانات التالية:

2.3.1 الملاحظة

وفقاً لـ S Murgono، الملاحظة هي ملاحظة وتسجيل منهجي لما يظهر على كائن البحث. وفي هذا البحث تم تقديم ملاحظات مباشرة في مجال كيفية استخدام المصطلحات العربية في المؤسسات الدعوية بجامعة حسن الدين

2.3.2 المقابلة

المقابلات هي إحدى التقنيات التي يمكن استخدامها لجمع بيانات البحث. بعبارات بسيطة يمكن القول أن المقابلة هي حدث أو عملية تفاعل بين القائم بالمقابلة ومصدر المعلومات أو الشخص الذي تجري المقابلة معه من خلال الاتصال المباشر. (Yusuf, 2014)

تقنية جمع البيانات التالية المستخدمة في هذا البحث هي المقابلات، وسيتم إجراء هذه المقابلات بشكل منهجي، حيث يقوم الباحث أولاً بإعداد أدوات البحث المتعلقة باستخدام المصطلحات العربية في المؤسسات الدعوية بجامعة حسن الدين.

ومع التقدم الذي تشهده تكنولوجيا المعلومات اليوم، أصبح من الممكن إجراء المقابلات دون وجه لوجه، أي من خلال وسائل الاتصال. في جوهرها، المقابلة هي نشاط للحصول على معلومات متعمقة حول مشكلة أو موضوع أثير في البحث. أو هي عملية إثبات المعلومات أو المعلومات التي تم الحصول عليها مسبقاً من خلال تقنيات أخرى.

أنواع المقابلات

أ. مقابلة مجانية (مقابلة غير موجهة)

المقابلة المجانية هي عملية مقابلة حيث لا تثير المقابلة عمداً أسئلة وأجوبة فيما يتعلق بالقضايا الرئيسية التي تركز عليها البحث والمقابلة (Narbuko & Achmadi, 2021)

ب. المقابلات الموجهة

تسمى هذه المقابلة أيضاً بدليل المقابلة، وهي مقابلة تستخدم دليلاً للمشكلة الرئيسية التي تتم دراستها (Narbuko & Achmadi, 2021)

ج. مقابلة إرشادية مجانية

المقابلات الموجهة المجانية هي مزيج من المقابلات المجانية والموجهة. لذا فإن القائم بالمقابلة ينقل فقط المشكلة الرئيسية التي يريد التحقيق فيها، ثم في عملية المقابلة، ومتابعة الوضع الحالي، يجب أن يكون القائم بالمقابلة ذكياً جداً في توجيه الشخص الذي تجري المقابلة معه إذا تبين أنه قد انحرف. يعمل دليل المقابلة كوحدة تحكم حتى لا تفقد عملية المقابلة اتجاهها. (Narbuko & Achmadi, 2021)

في هذا البحث، وباستخدام المقابلات الموجهة المجانية، قام الباحث أولاً بإعداد المبادئ التوجيهية الأساسية فيما يتعلق باستخدام المصطلحات العربية في المعهد التبشيري بجامعة حسن الدين ماكاسار واستمر في توجيه المخبرين إذا ضلوا طريقهم.

2.4 العداد الكلي و المختارات النموذجية

2.4.1 العداد الكلي

وبحسب سوهارتو في (Hikmat, 2011, p. 60)، فإن السكان هم موضوع البحث بأكمله، ربما على شكل بشر وأعراض وأشياء واتجاهات وأنماط سلوكية وغيرها، وهي موضوعات البحث. كان مجتمع هذه الدراسة جميع الناشطين التبشيريين من وحدة شؤون الطلاب في

الحرم الجامعي لجمعية الدعوة الطلابية المحبة موشولا، وخاصة النساء، ويبلغ عددهم 48 شخصاً.

2.4.2 والمختارات النموذجية

المختارات النموذجية هي جزء من المجتمع وخصائصه. ولهذا السبب فإن ما يتم أخذه كعينة يجب أن يكون قادراً على تمثيل السكان. ولتحديد العينة يجب على الباحث تحديد خصائص نموذج وتقنية أخذ العينات

أ. خصائص النموذجية

وكانت نموذج في هذه الدراسة 7 عضوات من الجمعية الدعوة في الحرم النسائي الخاص بجامعة حسن الدين مكاسر. ومعايير العينة التي يجب توافرها لأغراض هذا البحث هي الأعضاء أو الناشطين الذين ينشطون في المشاركة في الأنشطة الإسلامية في جامعة حسن الدين وأحدهم رئيسة الجمعية الدعوة.

ب. طريقة أخذ النموذجية

تستخدم تقنية أخذ النموذجية في هذا البحث، وهي تقنية استرجاع مصدر البيانات التي تتم عن طريق اختيار المواضيع بناء على معايير معينة تم تحديدها من قبل الباحث

2.5 تحليل البيانات

التحليل هو دمج البيانات ووصفها ومعالجتها وتقصيرها لتسهيل قراءتها. الغرض من تحليل البيانات هو التبسيط، بحيث يسهل تفسيره. في هذه الدراسة باستخدام تقنيات التحليل غير الإحصائي، أي التحليل الذي لا يستخدم الحسابات الإحصائية، يتم تنفيذ هذا النشاط من

خلال قراءة البيانات التي تمت معالجتها. في هذا النهج التحليلي، يصف الباحث الأحداث أو الحقائق التي تحدث في المجال في شكل كلمات وجمل وفقرات وصفية. خطوات تحليل البيانات في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ. التخفيض البيانات

التخفيض البيانات هو عملية اختيار والتركيز على تبسيط واستخراج وتحويل البيانات الأولية أو التقديرات التي تنشأ من الملاحظات المكتوبة في الميدان. يقوم المؤلف بعملية تقليل البيانات هذه بشكل مستمر عند إجراء بحث لإنتاج أكبر قدر ممكن من البيانات. (Usman & Akbar, 2000)

وفي هذا البحث يقوم المؤلف بتقليل البيانات لاختيار وتلخيص البيانات الناتجة عن المقابلات وطرق الملاحظة. ركز الباحث على اختيار البيانات المتعلقة بالمصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين ومن ثم تجميعها في بيانات واضحة ومفصلة.

ب. عرض البيانات

عرض البيانات الإضافية هو ترتيب المعلومات المعقدة في شكل منهجي، بحيث تصبح أكثر قابلية للتكرار وبسيطة ويتضمن إمكانية استخلاص استنتاجات من البيانات واتخاذ الإجراءات اللازمة.

(Usman 2000:86-87).

وبعد تلخيص البيانات المتعلقة باستخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين، يقدم الباحث البيانات المتعلقة بهذه المصطلحات العربية، سواء من حيث المعنى المعجمي أو معنى هذه المصطلحات، وكذلك وصف العملية الدلالية. من هذه المصطلحات العربية.

ج. الخلاصة

بعد اكتمال عملية تحليل البيانات، يتم بعد ذلك تنفيذ الاستنتاج، أي استخلاص النتائج من عملية الكتابة التي تنتج الإجابة. وفي هذه المرحلة توصل الباحث إلى خاتمة وهي وصف مختصر لاستخدام المصطلحات العربية في الجمعية الدعوة بجماعة حسن الدين.

2.6 أدوات البحث

أدوات البحث هي التي تستعملها الباحثة للحصول على البيانات: .

أ. دفتر ملاحظات: يستخدم كمكان لتسجيل جميع البيانات المتعلقة بهذا البحث.
ب. دليل المقابلة والملاحظة: كدليل لإجراء المقابلات مع المخبرين والملاحظات المباشرة في الميدان

ج. الكمبيوتر المحمول: يستخدم لاستكمال البيانات المتعلقة بالبحوث حول استخدام المصطلحات العربية من قبل نشطاء المناصرة بجماعة حسن الدين.

د. الهاتف المحمول: يستخدم لتسجيل الصوت أثناء المقابلات، ومخبري الاتصال، واسترجاع وثائق البحث.

هـ. قاموس المناوير العربي: يستخدم للبحث عن المعنى المعجمي للمصطلحات العربية
و. تطبيق القاموس العربي الإلكتروني: يستخدم كقاموس مكمل لقاموس المناوير

2.7 خطوات البحث

1. تحديد الموضوع البحث
2. البحث عن المراجع المتعلقة بموضوع البحث
3. جمع كافة البيانات المتعلقة بموضوع البحث.
4. تحديد وتسجيل البيانات اللازمة حسب موضوع البحث
5. القيام بزيارة أولية لاقتراح بحث في معهد الدعوة بجماعة حسن الدين

6. إجراء الملاحظات البحثية
7. إجراء المقابلات المتعلقة بالبحث
8. تجميع نماذج المصطلحات العربية المستخدمة من قبل أعضاء معهد الدعوة بجامعة حسن الدين
9. تحليل العملية الدلالية للمصطلحات العربية لدى أعضاء الجمعية الدعوة بجامعة حسن الدين
10. خلاصة البحث